

32003R1655

29.9.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 245/41

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1655/2003**od 18. lipnja 2003.****o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 337/75 o osnivanju Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 1416/76**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 308.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Neke odredbe Uredbe Vijeća (EZ) br. 337/75 od 10. veljače 1975. o osnivanju Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja ⁽⁴⁾ treba uskladiti s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁵⁾ (dalje u tekstu „opća Financijska uredba”), a posebno njezin članak 185. Prema tom članku, Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja mora donijeti financijska pravila u skladu s Uredbom Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 23. prosinca 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁶⁾. Zbog toga se Uredba Vijeća (EEZ) br. 1416/76 od 1. lipnja 1976. o financijskim odredbama koje se primjenjuju na Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja ⁽⁷⁾ mora staviti izvan snage počevši od stupanja na snagu financijskih pravila koja je donio Upravljački odbor Centra.
- (2) Opća načela i ograničenja koja reguliraju pravo pristupa dokumentima u skladu s člankom 255. Ugovora predviđena su Uredbom (EZ) br. 1049/2001 Europskog

parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽⁸⁾.

- (3) Kod donošenja Uredbe (EZ) br. 1049/2001 tri institucije su se dogovorile u zajedničkoj izjavi da agencije i slična tijela trebaju primjenjivati pravila u skladu s onima iz te Uredbe.
- (4) Stoga odgovarajuće odredbe, kao i odredbe o žalbama zbog odbijanja pristupa dokumentima, treba uključiti u Uredbu (EEZ) br. 337/75, kako bi se Uredba (EZ) br. 1049/2001 mogla primjenjivati i na Centar za razvoj strukovnog osposobljavanja.
- (5) Uredbu (EEZ) br. 337/75 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 337/75 mijenja se kako slijedi:

1. Članci 10., 11., 12. i 12.a zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 10.

1. Procjene svih prihoda i rashoda Centra pripremaju se za svaku financijsku godinu, koja odgovara kalendarskoj godini, i iskazuju se u proračunu Centra, koji sadrži i plan radnih mjesta.

2. Prihodi i rashodi navedeni u proračunu su uravnoteženi.

Članak 11.

1. Svake godine upravljački odbor na temelju prijedloga koji sastavlja direktor, izrađuje procjenu prihoda i rashoda Centra za sljedeću financijsku godinu. Tu procjenu, u koju će biti uključen i nacrt plana radnih mjesta, Upravljački odbor dostavlja Komisiji najkasnije do 31. ožujka.

⁽¹⁾ SL C 331 E, 31.12.2002., str. 82.⁽²⁾ Mišljenje dostavljeno 27. ožujka 2003. (još nije objavljeno u Službenom listu).⁽³⁾ SL C 285, 21.11.2002., str. 4.⁽⁴⁾ SL L 39, 13.2.1975., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 354/95 (SL L 41, 23.2.1995., str. 1.).⁽⁵⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1. s ispravkom u SL L 25, 30.1.2003., str. 43.⁽⁶⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 72., s ispravkom u SL L 2, 7.1.2003., str. 39.⁽⁷⁾ SL L 164, 24.6.1976., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 1948/93 (SL L 181, 23.7.1993., str. 15.).⁽⁸⁾ SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

2. Komisija prosljeđuje procjenu Europskom parlamentu i Vijeću (dalje u tekstu 'proračunsko tijelo') zajedno s prednacrtom općeg proračuna Europske unije.

3. Na temelju te procjene, Komisija u prednacrt općeg proračuna Europske unije unosi procjene koje smatra potrebnim za plan radnih mjesta i iznos subvencija, koji će ići na teret općeg proračuna, te ga predočuje proračunskom tijelu u skladu s člankom 272. Ugovora.

4. Proračunsko tijelo odobrava financijska sredstava za subvencije Centru.

Proračunsko tijelo donosi plan radnih mjesta Centra.

5. Upravljački odbor donosi proračun Centra. On postaje konačan poslije konačnog usvajanja općeg proračuna Europske unije. Prema potrebi, on se prilagođava.

6. Upravljački odbor, što je prije moguće, obavješćuje proračunsko tijelo o svojoj namjeri da provede neki projekt koji bi mogao imati značajnije financijske implikacije na financiranje proračuna, posebno o projektima u vezi s imovinom, kao što je zakup ili kupovina zgrada. O tome obavješćuje Komisiju.

Kada pojedini resor proračunskog tijela najavi da će dati svoje mišljenje o nekom projektu, on upravljačkom odboru dostavlja svoje mišljenje u roku šest tjedana od datuma kada je upućena obavijest o projektu.

Članak 12.

1. Nakon savjetovanja s Komisijom, upravljački odbor donosi financijska pravila koja će se primjenjivati na Centar. Ona ne smiju odstupati od Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (*), osim ako to posebno ne zahtijeva djelatnost Centra i uz prethodno odobrenje Komisije.

Članak 12.a

1. Direktor provodi proračun Centra.

2. Najkasnije do 1. ožujka poslije svake financijske godine, računovodstveni službenik Centra dostavlja računovodstvenom službeniku Komisije privremene financijske izvještaje zajedno s izvješćem o upravljanju proračunom i financijskim sredstvima za tu financijsku godinu. Računovodstveni službenik Komisije objedinjuje privremene financijske izvještaje institucija i decentraliziranih tijela u skladu s člankom 128. opće Financijske uredbe.

3. Najkasnije do 31. ožujka svake sljedeće financijske godine računovodstveni službenik Komisije prosljeđuje privremene financijske izvještaje Centra Revizorskom sudu, zajedno s izvješćem o upravljanju proračunom i financijskim sredstvima za tu financijsku godinu. Izvješće o upravljanju proračunom i financijskim sredstvima za tu financijsku godinu također se dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.

4. Nakon što primi primjedbe Revizorskog suda o privremenim financijskim izvještajima Centra, u skladu s člankom 129. opće Financijske uredbe, direktor na vlastitu odgovornost izrađuje konačne financijske izvještaje Centra i dostavlja ih upravljačkom odboru da da svoje mišljenje.

5. Upravljački odbor daje svoje mišljenje o konačnom financijskom izvještaju Centra.

6. Najkasnije do 1. srpnja nakon svake financijske godine, direktor dostavlja konačni financijski izvještaj, zajedno s mišljenjem upravljačkog odbora, Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu.

7. Konačni financijski izvještaj se objavljuje.

8. Direktor Centra dostavlja Revizorskom sudu odgovor na primjedbe najkasnije do 30. rujna. On također šalje svoj odgovor upravljačkom odboru.

9. Direktor dostavlja Europskom parlamentu, na njegov zahtjev, sve informacije potrebne za nesmetanu provedbu postupka davanja razrješnice za dotičnu financijsku godinu, kako je predviđeno u članku 146. stavku 3. opće Financijske uredbe.

10. Na preporuku Vijeća, Europski parlament, djelujući kvalificiranom većinom, do 30. travnja godine N + 2 direktoru daje razrješnicu u vezi s izvršavanjem proračuna za godinu N.

(*) SL L 357, 31.12.2002., str. 72., s ispravkom u SL L 2, 7.1.2003., str. 39."

2. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 12.b

1. Upravljački odbor usvaja godišnje izvješće o aktivnostima i izgledima Centra i dostavlja ga najkasnije do 15. lipnja Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji, Gospodarskom i socijalnom odboru i Revizorskom sudu.

2. Centar svake godine dostavlja proračunskom tijelu sve informacije važne za ishod procesa vrednovanja.”

3. Umeće se novi članak:

„Članak 14.a

1. Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (*) primjenjuje se i na dokumente kojima raspolaže Centar.

2. Upravljački odbor donosi praktične mjere za provedbu Uredbe (EZ) br. 1049/2001 u roku šest mjeseci od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1655/2003 od 18. lipnja 2003. o izmjeni Uredbe (EZ) 337/75 o osnivanju Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 1416/76 (**)

3. Odluke koje je Centar donio u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 mogu biti predmet predstavke Ombudsmanu ili tužbe pred Sudom Europskih zajednica, prema člancima 195. i 230. Ugovora.

(*) SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

(**) SL L 245, 29.9.2003., str. 41.”

Članak 2.

Uredba (EEZ) br. 1416/76 stavlja se izvan snage s učinkom od datuma stupanja na snagu financijskih pravila koje donosi upravljački odbor prema članku 12. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 337/75.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu prvog dana sljedećeg mjeseca od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 18. lipnja 2003.

Za Vijeće
Predsjednik
G. DRYS